

Protokoll 24:e Servicekonferensen 10-12 april 2015, ParkInn.

Fredag den 10 april - kl 14.00

§ 1 Förtroenderådet hälsar välkommen och öppnar 24:e Servicekonferensen. De Tolv Traditionerna, Ingressen samt de Tolv Konzepten läses

Förtroenderådet genom Bitte B hälsade alla välkomna och förklarade den 24:e Servicekonferensen för inledd:

''Jag vill börja med att hälsa alla välkomna till den 24:e Servicekonferensen som har temat -De Tre Legaten – Livsviktiga för kommande generationer-

Ett speciellt välkommen till våra grannländer, och till Er som deltar på Er första Servicekonferens. (Jag vill också passa på att tacka förra årets Konferensdeltagare för förtroendet att jag fick förmånen att komma tillbaka till central service.)

Att vara Servicedelegat innebär ett stort ansvar för att service inom AA fungerar. Ni har kontakt med Region, Kretsar och Grupper, med tanke på rotationsprincipen, så kommer det nya tjänare och då är Er kunskap viktig.

Nu hoppas jag att vi tillsammans kan verka för att denna Servicekonferens kommer att bli ett forum för utbyte av erfarenheter och ideér, med tanke på temat.

Ännu en gång, varmt välkomna och lycka till''.

Bitte B FR

Ingressen och De Tolv Traditionerna lästes av Tommy K

De Tolv Konzepten lästes av Tord K.

Dagliga Reflektioner lästes av Bitte B.

§ 2 Fortsatt ledning av konferensen överlämnas till presidiet

FR ordföranden Per-Olov T överlämnade den fortsatta ledningen till presideordföranden Jörgen M.

Riktlinjerna för Konferensen lästes av Christer M.

Urkunden lästes av Anders W.

§ 3.a Presidiet presenterar sig och Inbjudna gäster hälsas välkomna.

Jörgen M hälsade alla deltagare välkomna speciellt våra nordiska gäster. Gorm T, Danmark; Jens S, Norge och Nina A, Finland.

Christer M läser riktlinjer för Konferensen.

Anders W läser Konferensurkunden.

§ 3.b Samtliga konferensdeltagare presenterar sig

Ordet gick runt och samtliga konferensdeltagare presenterade sig.

§ 3.c Genomgång av röst- och beslutsförfarande

Anders W. föredrog röst- och beslutsförfarandet för Servicekonferensen.

§ 3.d Justering av röstlängd samt deltagarförteckning

Röstlängden fastställdes.

§ 4.a Godkännande av kallelse samt dagordning

Kallelsen ansågs vara utskickad i god tid.

Dagordningen justerades enligt följande:

- Fastställande av datum för 25:e SK, lades till på § 16.b
Namnförslag Vän till AA samt Ledamot till FR från Västra Regionen saknas.

§ 4.b Val av två justeringsmän att jämte ordföranden justera protokollet
Ronald F och Ewa B valdes till justeringsmän.

§ 4.c Val av två rösträknare
Björn E och Staffan B valdes till rösträknare.

§ 5 Godkännande av protokoll från SK2014
Protokollet för SK2014 godkändes efter nedanstående ändring? och lades till handlingarna.
Texten i 11b ändras till att revisorerna föredrog revisorsberättelsen.

§ 6 Övriga frågor till FR anmäles.
2 frågor till Förtroenderådet inlämnades.

§ 7 Konferensens huvudtema: De Tre Legaten – Livsviktiga för kommande generationer.
Christer M talade från egen erfarenhet om Temat: De Tre Legaten – Livsviktiga för kommande generationer.

§ 8.a Namnförslag till ordförande, vice ordförande, sekreterare och vice-sekreterare till 25:e Servicekonferensen (val § 16 a)
Följande 3:e årsdelegater nominerades: Birgith A, Ronald F, Ulf B, Ray L samt Thomas F.
De föreslagna presenterade sig, och besvarade frågor.
Ray L tackar på grund av arbetet nej, om arbetssituationen ändras är Ray tillgänglig.

§ 8.b Förslag till huvudtema för den 25:e Servicekonferensen (val § 16 b)
”Gör det enkelt” föreslogs

§ 8.c Förslag till arrangör av Landsmötet 2016 (beslut § 12 a)
Östra Regionen föreslagen enligt rotationsprincipen

§ 8.d Namnförslag: (val § 12 b) Ledamot till FR
- Nedre Norra Regionen: Josef E.
Josef E presenterade sig och besvarade frågor.

§ 9 Verksamhetsrapporter 2014

§ 9.a Regionerna
En representant (Servicedelegat) för vardera region presenterade regionsrapporten och frågor besvarades.

§ 9.b Förtroenderådet inkl kommittéerna
Ordföranden FR Per-Olov T samt sammankallande i kommittéerna föredrog rapporterna och besvarade frågor.

§ 9.c Internationella delegater

WSD Reine J rapporterade om deras verksamhet det gångna året.

§ 9.d Bulletinen

Bulletinens representant närvarade inte, Bernt G Servicekontoret föredrog Bulletinens verksamhet för 2014.

Konferensen beslutade att godkänna samtliga rapporter för central service och lägga dem till handlingarna.

§ 10 Fredagens arbetsuppgifter till de olika utskotten gicks igenom:

Nomineringar och beslut

Konferensens tema: De Tre Legaten – Livsviktiga för kommande generationer.

Motionerna

Koncept 9-12

Utskott 1 - koncept 9

Utskott 2 - koncept 10

Utskott 3 - koncept 11

Utskott 4 - koncept 12

Uppdatera VGV

Lördag den 11 april - Kl 09.00

Presidiets ordförande Jörgen M hälsade välkommen till den andra konferensdagen. Janne J läste Dagliga reflektioner, Christer M läste Ingressen samt de Tolv Traditionerna.

Anita A berättar sin historia om sin väg till nykterheten.

§ 11.a Ekonomisk redovisning inkl. styrelsens verksamhetsberättelse

Den ekonomiansvarige representanten från styrelsen för föreningen AA i Sverige, Stephan E föredrog årsredovisningen samt verksamhetsberättelsen för 2014.

(se Årsredovisning 2014 för Ideella föreningen AA i Sverige, org.nr: 802012-6614, för fullständig redovisning)

§ 11.b Revisorerna har ordet

Föreningsrevisorernas revisionsberättelse föredrogs av Björn E AA i Sverige. Den återfinns i Styrelsens Årsberättelse för 2014.

§ 12.a Beslut av arrangör och tema för Landsmötet 2016

Servicekonferensen beslutade enhälligt

att arrangör för Landsmötet 2016 blir Östra Regionen.

att temat för Landsmötet 2016 blir "Gör det enkelt"

§ 12.b Val av ledamot i Förtroenderådet

Josef E Nedre Norra Regionen väljs till ledamot i FR.

§ 13 Nulägesinformation FR och dess kommittéer:

FR:

2 möten jan/feb, mars.

En IT-kommitté (FRIT) har tillsatts. Behov av en IT-kommitté har uppstått i samband med införandet av Ny Hemsida samt Arkivkommitté. Övrigt arbete har bland annat, förutom rapporter mm, fokuserats på landsmötet och arbetsgrupper.

Per-Olov T FR

FREK: Vilande

FRIK:

Från 1 jan 2015 till dagens datum har FRIK haft två Skype möten och ett fysiskt på Servicekontoret. I jan hälsade vi en ny medlem välkommen Pelle H, ÖRIK.

Tyvärn avgår vår vän till AA, Hans M i sommar. Ny vän till AA är eventuellt på gång.

FRIK beslöt avsluta mediatelefonen eftersom de flesta förfrågningar från journalister idag kommer via mailen eller direkt till Servicekontoret

Beslöts skicka ut mail och skriva i Servicebladet för att uppdatera alla infoadresser och sista datum är sista juni.

Janne P gör en kartläggning av var i landet det finns fungerande infokommitté, vilket är viktigt för att upprätthålla kontakt.

Hans M tar fram en rapporteringsmall som kan vara gemensam för hela landet då det gäller utförda informationer.

Påskdagen 5 april hade vi en annons i Expressens huvudbilaga. Hade en likadan julen 2013 och 2014.

FRIK jobbar på att få en fungerande struktur, utifrån arbetsbeskrivningen.

Vi har också ett Landsmöte som vi kommer vara delaktiga i. Och OI-dagar i höst.

Hans M rapporterar aktuella saker på SK.

Nästa möte är 16 april via Skype och 23 maj på Servicekontoret.

Sammanställande Anita A

FRLK:

FRLK:s arbete har till största delen fokuserats på att skriva om texter till Nya Hemsidan.

Anförande på AA Sveriges servicekonferens 2015-04-10

Hej och varmt tack för inbjudan!

Jag tänkte tala litet om översättningar, och medan jag talar, kan ni väl fundera över om ni kanske också skulle vilja arbeta med översättningar i förtroenderådets litteraturkommitté. För vi behöver fler. Kraven är minst fem års nykterhet och cv på översättningar från engelska, helst amerikansk engelska. Som ni säkert vet består förtroenderådets kommittéer inte av förtroendevalda utan av personer med specialkunskaper inom kommitténs område. Vår uppgift är att förse förtroenderådet med underlag till dess beslut. Det behövs många sorters tjänare i AA!

För att bli en bra översättare krävs det två saker: goda kunskaper i det aktuella språket och skicklighet i att skriva på svenska. Journalister med goda engelskkunskaper är därför särskilt välkomna.

Litteraturkommittén får ofta brev från medlemmar ute i landet. Sammanfattningsvis kan jag säga att dessa nästan alltid tar upp enskildheter i Stora boken, som man vill ändra på. Särskilt retar sig många på de texter som läses högt på de flesta AA-möten – alltså stegen, traditionerna och Hur det fungerar ur femte kapitlet i Stora boken. Det är förståeligt. Men problemet är, att enskilda ord och uttryck i Stora boken inte kan ändras utan att hela Stora boken nyöversätts.

Detta planeras också, en arbetsgrupp har beslutats av förtroenderådet, men det kan dröja flera år innan vi kan sätta igång. Vi väntar på att GSO, (General Service Office), i USA ska ge ut femte upplagan av Stora boken, och först därefter tar vi itu med arbetet. Förra gången den nyöversattes kom den svenska tredje upplagan ut ungefär samtidigt som den fjärde amerikanska, vilket var olyckligt. Den svenska och den amerikanska senaste upplagan var inte synkade. Och det förklarar många frågor till litteraturkommittén: men titta här, det står ju inte så i den amerikanska utgåvan!

För att genomföra en ny översättning av Stora boken behöver vi vara minst sju åtta personer. Just nu är vi fyra. Som sagt: hör av er om ni är vana översättare och skribenter!

Hur går man då till väga när man översätter? En översättning kan sägas vara en tvåstegsraket: först översätter man rakt av och slår upp svåra ord. Efter en lagom etapp, kanske en A4-sida, lägger man ifrån sig lexikonet och försöker göra svenska av texten. Detta är minst lika viktigt som att översätta rätt. Är man inte skicklig skribent på sitt modersmål, lär det aldrig bli någon läsvänlig text. Min erfarenhet är att många missar den aspekten. Jag korrekturläser ofta andras översättningar, och jag kan säga att det är ovanligt att stöta på en van skribent med ett rikt ordförråd.

Vi eftersträvar aldrig en ordagrann översättning. Alla översättningar är tolkningar av texten. Ordagranna översättningar är en styggelse. För att få flyt i den svenska texten behöver man ofta både lägga till och dra ifrån ord i den engelska.

Engelskan tycker exempelvis om att sätta och mellan alla element i en uppräkningslista, medan svenskan gärna sätter komma mellan alla utom de två sista. Exempel: The girls had blue and green and red and yellow dresses. Svensk översättning: Flickorna hade blå, gröna, röda och gula klänningar.

Ofta har också engelskan konstruktioner med presens particip, vilket inte låter klokt på svenska. Exempel: Watching the children play, I felt a strong impulse to join them. Ordagrant översatt till svenska blir det: Iakttagande barnen leka, jag kände en stark impuls att gå med dem. På normal svenska blir det: När jag såg barnen leka, kände jag en stark impuls att delta i leken.

Någon AA-medlem föreslog för några år sedan att den svenska översättningen av Stora boken borde anpassas till den engelska texten, så att det står samma text på samma sidnummer i originalutgåvan och den svenska upplagan. Detta är helt enkelt omöjligt. Svenskan måste mycket ofta använda fler ord än engelskan för att få fram samma innebörd.

En annan svårighet i översättningsarbete är att det i alla språk finns en hel del ord som inte går att översätta med ett annat ord på ett annat språk. Ett engelskt ord som är närmast oöversättligt är mind. Sinne brukar vara förstahandsvalet, medvetande kan man också prova, men särskilt mycket närmare originalet kommer man inte i alla fall. Testa själva att försöka få svensk rätsida på det amerikanska uttrycket a completely different mindset. Används exempelvis när man ska förklara skillnader i olika länders kultur: Oh, but you know, in the U.S. we have a completely different mindset from you Europeans.

I svenskan brukar man peka på ordet lagom som oöversättligt. Det kräver längre uttryck på andra språk, oftast med innebörden inte för mycket men inte heller för lite.

Man hör ofta i AA att Stora bokens språk är ålderdomligt och svårt att förstå. Detta visar på en annan svårighet vid översättningar. Boken är trots allt 76 år gammal. Ska man då försöka återge den tidens språk eller modernisera till dagens språk rakt igenom? Det är en sak man måste bestämma innan arbetet drar igång.

Jag hoppas att jag med den här korta översikten i alla fall kunnat ge en bild av vad det innebär att översätta texter. En sak har jag inte nämnt, men det får bli min avslutning: det är roligt att översätta! Det liknar korsordslösning men är bra mycket mer intellektuellt tillfredsställande.

Nu är jag beredd att svara på eventuella frågor!

Ida D FRLK

FRNK:

Inplanerat möte 23/5. Behov av tjänare uppdaterat.
FRNK har nu ett rörelsekapital med tanke på kommande ansvar.
Ingela L FRNK

FRPK:

Arbete och planering pågår inför fortsatta arbetet med utökade arbetsuppgifter.
Presentation av arbetet på nästa FR-möte i maj.
Tommy K FRPK

FRTK:

Några fler Regioner har inte kommit igång med någon telefonjour i den nationella telefonjouren trots uppmaningar via brev och förtroenderådets representanter. FRTK hoppas fortfarande att under 2015 åtminstone få igång en ny region utöver Östra i den nationella telejouren.
Tord K FRTK

FRAK:

Alla protokoll från samtliga Servicekonferenser finns nu tillgängliga som pdf-filer. En förteckning av alla motioner med tillhörande beslut för samtliga Servicekonferenser har gjorts. Arbetet med att skanna äldre Förtroenderådsprotokoll har påbörjats. En strategi för lagring av datamedia och även en arkiveringsinstruktion är under framtagning. I Servicekontorets konferensrum börjar nu även en minitställning av AA:s historia i Sverige och aktuella publikationer att bli klar.
Tord K FRAK

Internationella Delegater:

Arbetet fortskrider enligt inlämnad agenda 2015. Vissa omdisponeringar till följd av möteskollisioner har dock gjorts.
Gunnar Maxe WSD

Styrelsen för Föreningen AA i Sverige:

Januaris Styrelsemöte:

Stora Boken 5 000ex beställda
Leva Nykter 2 000 ex beställda

Mars:

3 nya ledamöter
1 ny suppleant.

Årsmötet löpte väl, ekonomi i balans. (se årsredovisningen)

Bulletinen:

Bernt G rapporterar: Bulletinen söker redaktionssekreterare.

Servicekontoret:

Arbetet på kontoret rullar på. Bernt G

Vän till AA:

Hans Marklund började med att tacka för den gemenskap han upplevt och allt han fått lära sig under sin tid som ”vän till AA”. Han påpekade att det finns ett behov av att förtydliga rollen ”vän till AA”. Det borde börja med att man fick en möjlighet att lära känna AA:s servicestruktur bättre, förslagsvis att man började med ”vänner” på regional nivå. Sedan borde man också vara tydligare om vad man förväntar sig att ”vännen” i FR ska göra.

§ 14.a Presentation av projektgruppen AgSite:

Gunnar M och Urban L presenterar Ag Sites arbete med Nya Hemsidan.

Testning av Hemsidan utförs 1-20/6 2015.

Drifftagning av Nya Hemsidan planeras i samband med Landsmötet i Östersund 7-9/8 2015

§ 14.b Presentation av AgÖs.

Bodil L presenterar reviderad Servicehandbok.

Information till Servicekonferensen 2015 från

Ag ÖS (Arbetsgruppen för Översyn av central Service)

På Förtroenderådets möte 8 – 9 december 2012 togs ett beslut om att bilda en grupp som skulle kallas ”Översyn av strukturen för Central Service samt Kretsar och Regioner”, vilket vi i gruppen omgående döpte om till Ag ÖS, lite mer lätthanterligt. Gruppen har bestått av Gunnar L och Reine J, Östra regionen, Bengt T och Pekka H, Nedre Norra regionen, Inez S, Övre Norra regionen samt av undertecknad Bodil L, Södra regionen, som också varit sammankallande största delen av vårt arbete. På ett tidigt stadium i vårt arbete föreslog vi även en total översyn av Servicehandboken, som ju är själva basen för den centrala servicen och arbetet i kretsar/regioner. Detta godkändes av Förtroenderådet.

I vårt uppdrag har ingått att gå igenom regionindelningen och vi har kommit fram till att den ska ha tydliga landskapsgränser. Beträffande kretsarna föreslår vi att Förtroenderådet tillskriver regionerna och klargör vikten av bildandet av fungerande kretsar.

En fråga som vi diskuterat är hur AA Sverige i framtiden ska arrangera Landsmötet. Vår önskan, är att Förtroenderådet tillsätter en arbetsgrupp som förutsättningslöst tittar på om Landsmötet ska arrangeras vart tredje år eller vart femte år i samband med att AA Sverige fyller jämnt. Är det lämpligt att arrangera landsmötet på samma plats varje gång någonstans mitt i Sverige med lämpliga lokaliteter, dit det är lätt att ta sig?

I samband med vår genomgång av stadgarna för AA i Sverige har vi kommit fram till att dessa bör skrivas om, då det förekommer en del felaktigheter. Det uppdraget bör Förtroenderådet tillsammans med styrelsens ledamöter i egenskap av föreningens medlemmar snarast åta sig. Ej heller ska de vara med i servicehandboken, då stadgarna är ett juridiskt dokument som tillhör AA i Sverige och inte AA-gemenskapen.

Den servicehandbok som ni delegater har erhållit ett exemplar av är en omarbetad och reviderad version baserad på utgåvan 2013. Jag vill här nämna några av de förändringar och tillägg som har gjorts.

Som ni ser har vi valt ett annat format, A5. Vi har funnit att detta broschyrformat blir betydligt billigare. Kostnaden för tryckning och frakt har vi uppskattat till 50 kr per styck (upplaga 1.000 st.).

Pärmsystemet räknar vi med skulle kosta 200 kr per styck och innebära mycket mer arbete för vår personal.

Vi kallar vår gemenskap för AA Sverige i stället för AA i Sverige.

I vårt arbete har vi strävat efter att först och främst noggrant följa det som står i Tolv koncept för världsservice och också haft stor nytta av den amerikanska servicehandboken, The A.A. Service Manual. Vi har även hämtat idéer och inspiration i AA:s Tolv Traditioner och AA blir myndigt.

Vi har noga gått igenom samtliga arbetsbeskrivningar och gjort förtydliganden när det gäller invalsoch nomineringsprocedurerna till de olika serviceuppgifterna samt även tittat på mandattiderna och önskvärda kvalifikationer.

Avsnittet Vår gemensamma välfärd har vi lyft ut, eftersom vi anser att denna text är ett förtydligande av steg, traditioner och koncept som finns beskrivna i vår servicehandbok på annan plats. Däremot hänvisar vi till att Vår gemensamma välfärd finns på vår hemsida.

Jag vill påminna om att servicehandboken är ett levande dokument, som bör revideras med jämna mellanrum. Förslag till ändringar lämnas som motioner till servicekonferens.

Avslutningsvis vill jag gärna framhålla, och då gör jag mej till tolk för hela AgÖS, att arbetet i vår grupp har fungerat mycket bra och att vi alla har funnit det både intressant och lärorikt. Vi har känt ett stort förtroende i vårt arbete från Förtroenderådet och är tacksamma över att vi haft förmånen att arbeta med detta uppdrag.

Bodil L

Sammanställande Ag ÖS

Arbetet fortsatte i utskotten resten av lördagen

Söndag den 6 april - Kl 09.00

Presidieordförande Jörgen M. hälsade alla välkomna till konferensens sista dag.
Ingressen, De Tolv Traditionerna lästes av Christer M och Dagliga reflektion lästes av Anders W.

§ 15 Presentation av utskottens arbete samt beslut och uttalanden av Konferensen

Motion 1 (Diskussionsmotion)

Utskott 1 Uttalande:

Kassörens dilemma.

Frågan är viktig med komplex och bör därför överlämnas till Policykommittén för övervägande

Utskott 2 Uttalande:

Detta är inte ett problem utan en sak som vi i AA behöver förhålla oss till. Problemet är att inget klargörande beslut eller rekommendation inom detta tagits ansvar för att skapas. Är det möjligt för konferensen att ta ställning till?

Vill en AA-grupp skapa ett konto får gruppen göra det. Gruppen måste då ha en fysik person med namn och personnummer!

Att kassören startar ett konto i sitt namn är inte på något sätt ett brott mot tradition 11. Det är långt ifrån optimalt men detta är ett komplext problem som inte har en given lösning

Vad vi kommer fram till det finns vissa punkter att rekommendera:

- Info måste gå ut i region, krets, grupp
- 60-30-10 principen tillämpas'
- Lite pengar på kontot
- 2 st. personer/gång som kan disponera kontot
- Omsorg i valet av tjänare till kassör

Utskott 3 Uttalande:

Vi kan inte anklagas för att begå anonymitetsbrott i detta avseende eftersom svensk lagstiftning inte medger att öppna konton på andra grunder än att man uppger sitt personnummer och fullständiga namn. Det bör också poängteras att bankerna har sekretess gentemot sina kunder. Anonymiteten gäller gentemot allmänheten, rent generellt så är inte banken intresserad av vårt medlemskap i AA, vi kan vara vem som helst som sköter en tjänst åt AA så däri finns inget intresse från bankernas sida.

Det hänskjuts till förtroenderådet att ta kontakt med bankerna att öppna en möjlighet att lösa problemet på ett smidigare sätt. Det bör också undersökas möjligheter för att sätta in pengar på konto rent digitalt t.ex. Swish hantering. Och i detta bör förtroenderådet ge ett förslag till nästa servicekonferens.

De som har behov av att öppna konto fram till dess bör inte känna det som ett anonymitetsbrott eller att finna sig anklagade för detsamma. Det kanske kan vara att föredra att öppna ett företagskonto som ideell förening än ett personkonto där man hanterar AA-s pengar.

Utskott 4 Uttalande:

Problemet tycks bara vara för de som har pluskonto i Nordea.

Många grupper fejkar protokoll och en person "skyltar" med sitt personnummer.

Man ska inte ha för mycket pengar på kontot.

Ett alternativ kan vara att dra pengar på autogiro så man inte sparar på sig för mycket på kontot.

Vi måste vara beredda att ta vissa risker som AA-grupp.

Var noggrann med val av tjänare.
Vidga samvetet.
Att använda ICA-konto kan vara ett alternativ.

Servicekonferensens beslut:

Konferensen ger FRPK i uppdrag att arbeta fram ett lämpligt tillvägsätt att hantera problemet med konto.

Motion 2 (Diskussionsmotion)

Utskott 1 Uttalande:

Livskraften i AA

Satsa på Vår Gemensamma Välfärd

Utskott 2 Uttalande:

Det är en befogad motion. Problemet är aktuellt i Sverige.

Vi kan ge information inom AA i större utsträckning.

Vi kan öka antalet OI-informationer.

Fler förslag på lösningar på detta kan vara: Ta hand om varandra på olika sätt. Besöka granngrupper, ansvar hos "gamlingar", ansvar på delegaterna.

Det har hänt, och händer väldigt mycket inom AA att lösa detta problem. Varje dag så går processen framåt och intresset ökar!

Utskott 3 Uttalande:

Små AA grupper kan ibland behöva stöd och uppmuntran. Därför uppmanar SK de olika kretsarna att utveckla olika former för ökat utbyte mellan andra grupper t.ex. kan en större grupp att adoptera/sponsra en mindre grupp för att tillföra nytt blod i båda grupperna. Servicedelegaterna behöver koncentrera sitt arbete på VGV medan kretsordförandena bör engagera sig i de grupper som han eller hon har i sin krets för att undersöka vilka behov som finns för ett utvidgat samarbete mellan grupperna.

Utskott 4 Uttalande:

Det är tyvärr ett samhällsproblem i hela landet att det inte är populärt att engagera sig längre.

VGV är ett viktigt och bra verktyg som vi måste använda för att sprida budskapet vidare.

Gudsbegreppet i AA kan vara ett stort bekymmer eftersom vi inte har de traditionerna i Sverige längre. Avdramatisera GUD.

Servicekonferensens beslut:

Konferensen uppmanar till utökat arbete med VGV, informera Region, Kretsar.

Motion 3 (Beslutsmotion)

Utskott 1:

Vi väntar tills den Amerikanska 5:e upplagan om den kommer. men under tiden samverka med GSO och eventuellt inhämta nya livestories till ny översättning om förändringar i vår översättning kan skickas direkt till Litteraturkommittén:

Under tiden synpunkter till Litteraturkommittén.

Bifaller motionen med vissa kommentarer.

Utskott 2:

Det kommer att tryckas en ny utgåva av stora boken i Sverige. Man behöver avvakta på att utgåva nr 5 i Amerika publiceras.

Arbetet är på gång i Litteraturkommittén, och detta arbete är prioriterat!

Motionen bifalles

Utskott 3: Frågan över till FRLK för en samlad erfarenhet. Måste skilja från svenskt språkbruk till svenska. Fungerar inte med ordagrann översättning, ett ord kan innebära en total förändring av boken. Modersmålet är trots allt Ditt känslspråk, kommer en översyn när 5:e Engelska upplagan kommer. Motionen avslås.

Utskott 4:

Vi hänvisar till Ida's mycket kompetenta information om översättningen av stora boken.

Servicekonferensens beslut:

Motionen avslås.

När ny version från GSO är klar tas frågan återigen upp.

FRLK har tillsatt en arbetsgrupp som bevakar fortskridandet.

Besvarande från Utskott 2:

I motionen 3 anser vi att svaret torde vara ``...bifalles`` då hemställan i motionen var ``uppdraget att genomföra en översyn av Stora Boken...``. Detta arbete är på gång!

Arbetas på av FRLK.

Uppgift 1:

Konferensens tema: De Tre Legaten - Livsviktiga för kommande generationer.

Utskott 1: Förlägg praktiskamöten och gruppsamvetsmöten på ordinarie mötestid och eventuellt vanligt AA-möte på tid som finns tillgänglig.

Alla tre benen i pallen måst fungera. Service tillfrisknande enighet.

Utskott 2: Alla 3 legaten är livsviktiga viktiga *tillsammans*. Intressant idé med ordningen: "service", "enighet" och "tillfrisknande".

Vikten av service, belöningarna av service diskuteras. Samtliga har goda erfarenheter i den tidiga nykterheten av att komma in i service.

Stor vikt vid att "bjuda in" till legaten (ta med i gemenskapen, sponsra i de 12 stegen, "knuffa in" i servicearbetet)

Förändra andra genom att sprida glädjen i service= "smitta"

"AA utbildning" inåt! Kan göras mycket på denna front, lättare att utbilda icke-alkisar i AA än inom själv AA.

Utskott 3:

Vi måste se hur viktiga alla tre är för de hänger ihop som ler och långhalm, däri finner vi att rotationsprincipen hjälper fler av oss att ta ansvar och gå vidare i vårt tillfrisknande. Traditionerna styr gemenskapen hur vi fungerar som grupp.

Utskott 4:

Tillfrisknande, Enighet och Service.

Rotationsprincipen är ytterst central för de tre legaten för att undvika stagnation bl.a.

Gällande service har vi ett stort samhällsproblem då folk inte vill, kan eller har lust att engagera sig längre. De vill bli "servade" och inte "serva" själva.

De tre legaten är AA's livspuls. Servicedelegaterna bör se som sin uppgift att upplysa om legaten och koncepten till sina medlemmar.

Uppgift 2:

Vänner till AA. (Hur utnyttjar vi Vänner till AA på bästa sätt?)

Utskott 1:

SK bör uppdraga åt FR att utarbeta kravspecifikation och arbetsbeskrivningar för vänner i AA
På central och regional nivå med tyngdpunkt på extern verksamhet

Utskott 2:

Vi tänker att det vore önskvärt att ha flera "Vänner till AA"! Att vi gör som storebror Amerika.
Bättre spridning geografiskt. Möjligheten att lägga detta på "regionsnivå" diskuteras

- Bättre användning av "Vänner till AA"
- Bättre inskolning i servicestrukturen, deltagande på krets och region
- Tydlig arbetsbeskrivning, tydliga önskemål och förväntningar
- Mediavana är högt värderat
- Anpassade uppdrag utifrån profession dvs en för läkare, en för präster, en för en psykolog osv

Är det möjligt att konferensen uttalar sig om möjligheten att ha fler och på krets/regionsnivå?

Vi hittar inga hinder i servicehandboken till att rekrytera fler "Vänner till AA" på fler nivåer

Utskott 3:

Någon form av inskolning (arbetsbeskrivning) de som sitter i FR har ett stort försprång till vännerna till AA. Vilka förväntningar har vi på en vän till AA? Rimligt krav att individen har en viss medievana. Öppna för att regionerna har vänner till AA som de samarbetar med.

Utskott 4:

Tanken på att ha en vän till AA i varje region tex. är en bra ide eftersom de kan gå ut offentligt på ett annat sätt än vi kan göra.

Det borde ju vara en fördel att ha så många vänner som möjligt.

En lista på 100 vänner till AA vore mycket värt för alla grupper och andra vid behov.

I förlängningen kan ju varje grupp ha en vän som kan läras upp och utvecklas av gruppen.

Vi bör trycka på att få en ordentlig arbetsbeskrivning för Vän till AA och vad som förväntas av hen.

Vi bör inkomporera vän till AA i VGV.

Konferensens uttalande:

Konferensen uppmanar Servicedelegaterna att lyfta frågan i Region och Kretsar.

Uppgift 3:

Kommentarer Nya Hemsidan:

Utskott 1:

Ett suveränt arbete bra gjort.

SK bör uppdraga åt FR att utarbeta riktlinjer för vilken typ av telefonnummer och mailadresser m.m. som får finnas på hemsidan med hänsyn till anonymitetsprincipen.

I sammanhanget vill vi påpeka att det ankommer på regionerna att hålla sig a jour med aktuella grupper och kretsar.

Utskott 2:

Kanon! Vilket fantastiskt arbete som gjorts!

Utskott 3:

Vi är tacksamma över det arbete som är lagt på den nya hemsidan. Nu måste vi vara noggranna med att uppdatera våra mötesadresser och kontaktpersoner i grupperna. Sekreteraren i kretsen är den som bär det yttersta ansvaret för att få in korrekta uppgifter som kan ligga till grund för hemsidan och telejouren. Hemsidan kommer att underlätta för personalen samt att det underlättar för de som vill ändra i sina möteslistor och kalendarium då personalen bara behöver bekräfta det som vi skrivit in. Då detta sker under kontorstid kommer uppdateringen att kunna ske med omedelbar verkan.

Utskott 4:

Anonymiteten ifrågasattes utifrån bilderna på hemsidan.

Vi bör vara noggranna vid val av bilder till hemsidan.

Det bör finnas kompletterande text som klargör att personer på bilderna inte har anknytning till AA.

Arbetsgruppen har gjort ett alldeles fantastiskt bra jobb med nya hemsidan!!!!!!

Konferensens uttalade:

Fortsatt arbete, tänk på anonymiteten vid val av bilder, telefonnummer mm.

Service delegaterna informerar till Region, Kretsar.

Uppmanar till uppdatering telnummer jourtelefon mm.

Uppgift 4:**Kommentarer Översyn Central Service:****Utskott 1:****Servicehandboken**

Eftersom vi fick boken först idag och inte haft möjlighet att läsa den kan vi inte ta ställning till om den kan godkännas nu. Vi har emellertid fullt förtroende för arbetsgruppens arbete.

Vi föreslår därför att upptryckta 1000 ex. sänds ut för synpunkter och ev. kommentarer till FR inför nästa Servicekonferens.

Utskott 2:

Underbart!

Utskott 3:

Vi har resonerat om det men har svårt att komma med förslag.

Utskott 4:

Servicehandboken är ett levande dokument.

Den version som ligger på nätet ska vara den som gäller.

Konferensens uttalande:

Beslut tas i §16 c.

Uppgift 5:**Uppdatera VGV.****Utskott 1:**

Behov finns för en kortare version, enhetlig för AA.

SK bör uppdraga åt FR att tillsätta en arbetsgrupp med service delegater att utarbeta en kortversion att användas inom ramen för ett ordinarie-AA-möte enligt för AA.

Utskott 2:

Frågorna "Vad", "Hur" och "Vem"

VAD: Vi kan vara överens om att det behöver revideras. Det vi kan se är att en uppdatering av det historiska perspektivet sträcker sig fram till nutid, dvs fyll på med tiden 2009-2015

Vi tror att det kan vara en god idé att ta fram två versioner: En heldagsversion och en halvdags. Det har diskuterats om en ev bildserie med inspelat ljud som man kan spela upp och sedan diskutera vidare.

HUR: Vi har en önskan att konferensen tillsätter en kommitté för detta arbete. Att kommittén består av servicedelegater

VEM: Att servicedelegaterna får ansvaret med det fortsatta arbetet med materialet.

Utskott 3:

Inte ta bort något av innehållet med snabba bilder mindre animation. Viktigt med AA-s historia varför servicen rasade samman 1998. Ta bort pausbilderna. 2 versioner, den befintliga och en förkortad version.

Utskott 4:

Kommentar:

- Bildspel med intalad text, alternativt film för att få ut samma budskap till samtliga.
- Ev. lägga berättarröst på befintligt bildspel.
- Tillsammans med ett arbetshäfte.
- Seminarier för servicedelegater där bildspel, text och handledning bearbetas.
- Seminarier på riksnivå där alla delegater samlas och fördelar uppgifter samt inspireras.

Konferensens uttalande:

Konferensen ger Servicedelegaterna uppdraget att samsas om alternativ på två varianter, en kort/en lång. Ronald F fungerar som sammankallande vid uppstart. En Servicedelegat/Region.

Koncept 9:**Utskott 1:**

Större noggrannhet vid tillsättningar, hellre en tom stol än en olämplig person på posten, undantag får göras på mindre orter där medlemsantalet är lågt. Vi bör inför varje val vara tydliga med vad uppdraget innebär.

Det ankommer på varje tjänare att sponsra in efterträdare. Suppleanter bör gå parallellt med den ordinarie vid möten.

Det är inte förbjudet att själv anmäla sitt intresse för uppdrag!

Koncept 10:**Utskott 2:**

Vad handlar koncept 10 om?

"Varje ansvar för en viss serviceverksamhet bör motsvaras av likvärdig bestämmanderätt, och med omfattningen av denna auktoritet väl definierad"

Den beskriver demokratin i AA. Klargör beslutanderätten för tjänarna. I synnerhet för servicedelegaterna, det klargör delegaternas rätt att fatta beslut på konferensen enl eget tycke, inte bara meddela vad regionen beslutat i frågor. Konceptet säkerställer att vi håller oss till demokrati och inte hamnar i diktatur.

Viktigt att vi låter tjänarna få det utrymme och tillit de tilldelas.

Konceptet innehåller också en "klausul" att kunna bryta in vid sk härdsmläta Slutgiltigt beslutanderätt skall endast användas i nödfall då alla andra lösningar misslyckas.

Konceptet klargör vikten av balansen ansvar-befogenheter

Koncept 11:

Utskott 3:

Viktigt att få det att fungera enligt svenska förhållanden men att inte ändra alltför mycket på andemeningen i texten. Det är ju trots allt en arbetsbeskrivning för de olika kommittéerna och avlönade tjänstemän. Koncept 11 har trots allt för arbetsgruppen AGÖ varit en väldigt stor hjälp för deras arbete.

Koncept 12:

Utskott 4:

- Vi läste, diskuterade och förstod konceptet.
- Koncepten är skrivna för Konferensen, men att tänka på inom hela AA.

§ 16. a Val av ordförande, vice ordförande, sekreterare och vice sekreterare till 25:e Servicekonferensen.

Till presidium för Servicekonferensen 2015 valdes nedanstående:

Thomas F (Södra) väljs till ordförande. Presidiet konstituerar sig inom gruppen.

Ronald F (Östra), Ulf B(Mellersta), Birgith H (Nedre Norra)

§ 16.b Fastställande av huvudtema och datum för 25:e Servicekonferensen.

Konferensen **beslutade att** huvudtemat för SK 2016 är: "Gör Det Enkelt".

Konferensen **beslutade att** datum för SK 2016 blir 2016-04-08-10.

§ 16.c Beslut om att anta Förtroenderådets förslag till ny Servicehandbok.

Servicekonferensen beslutar att stryka §16 c.

§ 17 Övriga frågor besvaras av FR.

Vad planerar FR att göra med Västra Regionen?

Svar från FR:

Christer M skapar kontakter med Västra Regionen.

Hur kan vi påverka inflödet av motioner, hur informerar vi om hur motioner utformas mm?

Svar från FR:

FR och Servicedelegater bör vara behjälpliga samt att informera om tillvägagångssätt.

Information finns i Servicehandboken, Servicebladet visar upplägget med bland annat *att*-satser.

Förteckning av tidigare motioner finns. Hur den kommer att publiceras tar FR ställning till.

§ 18 Godkännande av Förtroenderådets verksamhet för 2014.

Konferensen **beslutade att** godkänna Förtroenderådets verksamhet för 2014.

§ 19 Konferensdeltagarna uttalar sig om den 24:e Servicekonferensen

Ordet gick runt och samtliga deltagare uttalade sig om konferensen.

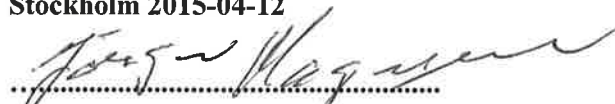
§ 19 b. Presidiet tackar för sig och överlämnar ordet till FR.

Ordförande Jörgen M tackade deltagarna för en väl genomförd Konferens.

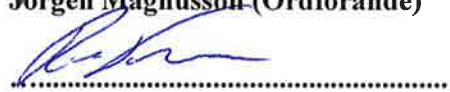
§ 20 Avslutningsanförande av Förtroenderådet.

Förtroenderådets Ordförande avslutar 24:e Konferensen med att tacka samtliga deltagare, inbjudna gäster för årets Servicekonferens.

Stockholm 2015-04-12



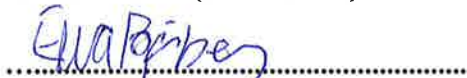
Jörgen Magnusson (Ordförande)



Justeras: Ronald Fondin



Jan Johansson (Sekreterare)



Justeras: Ewa Björnberg